



Fondation

# Chrëschte mam Sahel Chrétiens pour le Sahel

ÉTABLISSEMENT D'UTILITÉ PUBLIQUE



Photo: CPS

*LA SANTÉ HUMAINE ET LA SANTÉ DE L'ENVIRONNEMENT  
SONT INDISSOCIABLES*



Die aktuelle Covid19 Pandemie hat uns in eine tiefe Krise gestürzt. Im Chinesischen wird das Wort «Krise» mit zwei Zeichen dargestellt, welche Gefahr und Chance bedeuten. Wir haben jetzt die Gelegenheit uns zu ändern, indem wir die Ursachen der Krise verstehen und Konsequenzen für unsere Zukunft ziehen. Indem wir jetzt gemeinsam handeln und unsere soziale, ökonomische und ökologische Verantwortung wahrnehmen. Die Herausforderungen sind groß, Wachstum fördern mit vernünftigem Konsum, Kreativität ausüben mit begrenzten Ressourcen.

Die menschlichen Aktivitäten, die dem Klimawandel und dem Verlust der biologischen Vielfalt zugrunde liegen, erhöhen durch ihre Auswirkungen auf unsere Umwelt auch das Risiko einer Pandemie. Unökologische Landnutzung, Ausweitung und Intensivierung der Landwirtschaft, Massentierhaltung und Wildtier-Märkte, nicht nachhaltiger Handel, uneingeschränkte Produktion und übertriebener Konsum zerstören die Natur und verstärken das Zusammenspiel zwischen Wildtieren, Nutztieren, Krankheitserregern und dem Menschen.

Das ist auch der Grund weshalb wir in Burkina Faso, neben dem Kampf gegen die Armut und den Bildungsmangel, großen Wert auf Anpassung an den Klimawandel, sowie auf nachhaltige, wirtschaftliche und landwirtschaftliche Entwicklung legen. Auf den folgenden Seiten finden Sie hierzu einige von vielen Beispielen.

Unsere Zukunft und die unserer Kinder beginnt jetzt. Handeln wir zusammen.

Wir danken Ihnen von Herzen für Ihre Unterstützung.

**Pascale Fisch-Gend**  
**Sekretärin des Verwaltungsrats**

## ÄDDI ROGER HOFFMANN

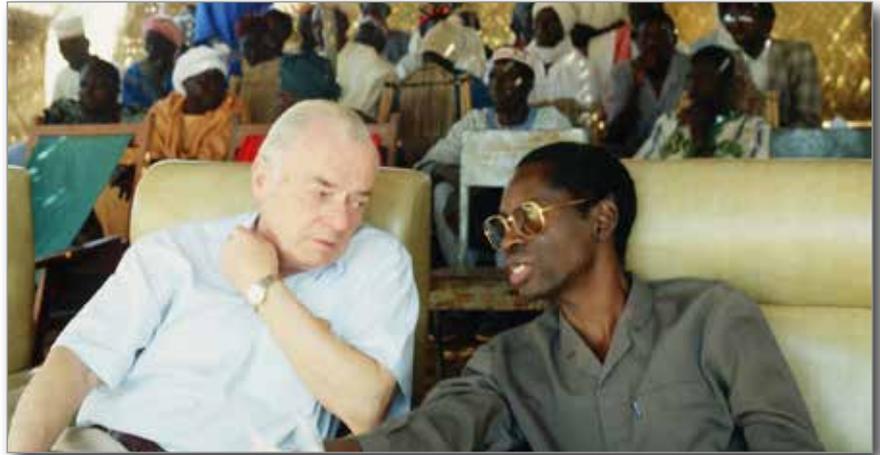


Foto : CFS

D'Membere vum Conseil d'administration an d'Personal vun Chrëschte mam Sahel hu mat grousser Trauer den Doud vun hirem fréiere Vizepresident a Grënnungsmember, dem Roger Hoffmann, zur Kenntnis geholl. Mir behalen hien als laangjäregen Architekt vun der Projetsaarbecht am Burkina Faso an dankbarer Erinnerung. Mir kommen an eisem nächste Bulletin méi ausföerlech op hien zeréck.



[www.cps.lu](http://www.cps.lu)

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Président:** Marc Fischbach **Vice-président:** Marcel Oberweis

**Secrétaire:** Pascale Fisch-Gend, **Trésorier:** Bernadette Reuter-Wagner

**Membres:** Viviane Feltgen, Georges Fischer, Marie-Josée Frank, Paul Goerens, Christine Mathonet, Claude Niedner, Rudy Reuter, Jean-François Tusch

### EMPLOYÉS

**Luxembourg:** *Coordinateur:* Alain Lentz, *Gestionnaire de projets:* Brigitte Diederich-Kempeneers, *Responsable collecte de fonds – Sensibilisation/ED:* Tom Ernst,

**Burkina Faso:** *Représentant permanent:* Bertran Kam, *secrétaire :* Balkissou Bangagne, *chauffeur :* Abdoulaye Banem, *gardiens :* Clément Sawadogo, Hamado Baguian

### UN GRAND MERCI A TOUS NOS DONATEURS ET SPONSORS:

Particuliers, communes, paroisses, écoles, entreprises, associations

Périodique édité par : Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel ■ Etablissement d'utilité publique ■ Registre de commerce G-131 ■ ONG, active au Burkina Faso, agréée depuis 1986  
■ Bureaux et siège social : 29, bd. Dr. Charles Marx, L-2130 Luxembourg ■ B.P. 2647 L-1026 Luxembourg  
■ Tél. : +352 49 05 55 ; Fax : +352 49 05 55 44 ;  
ongsahel@pt.lu ; [www.cps.lu](http://www.cps.lu) ■ Impression : Print Solutions s.à.r.l. Luxembourg sur papier recyclé.



# ET WOR DE 27. MÄERZ 2020

Et ass elo e Joer hir, dass ons de Ferdy Fischer, President a Grënnungspapp vu Chrëschte mam Sahel fir ëmmer verlooss huet. An dach ass et, wéi wann en nach ëmmer bei ons wier. Mir denken un hien an aller Dankbarkeet fir dat, wat hien duerch seng Aktioun mat senger him eegener an eenzegaarterger Häerzlechkeet a Generositéit fir déi Äermsten op dëser Welt bewierkt huet.

Hien hat d'Leit aus dem Burkina däraart gären, dass en ëmmer nees de Kontakt gesicht huet fir mat hinnen zesummen déi Projeten ze realiséieren, déi hinnen nei Perspektiven an deene grondsätzleche Beräicher vun der Gesondheet, der Bildung, der Dréinkwaasserversuergung an der landwirtschaftlecher Produktioun ubidde sollten an domat hier Liewensqualität definitiv verbessert hunn.



Photo : CPS

De Ferdy Fischer zesumme mam Roger Hoffmann

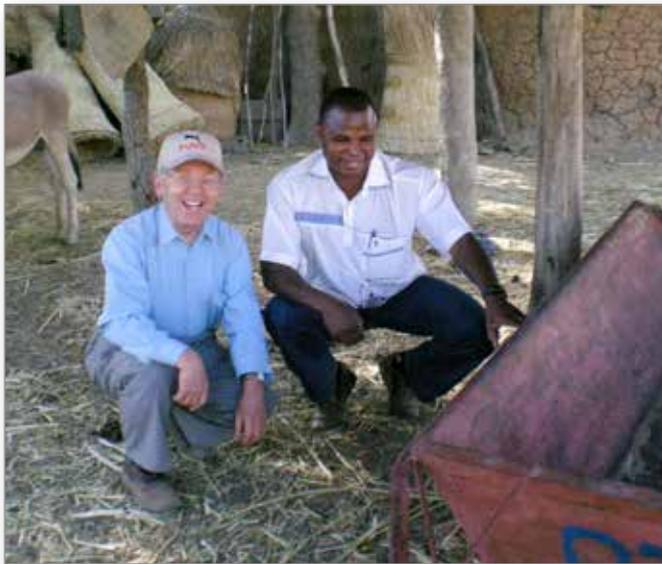


Photo : CPS

Steigerung vun der landwirtschaftlecher Produktioun



Photo : CPS

Verbesserung vun der Liewensqualität am ländleche Raum



Photo : CPS

Op Aarbechtsvisitt zu Ouagadougou



Photo : CPS

Ënnerstëtzung fir de Gesondheitssecteur

# AGROÉCOLOGIE ET BIODIVERSITÉ

La majorité des pandémies sont tributaires du lien entre la santé humaine et la santé de l'environnement, en particulier, l'effondrement de la biodiversité mondiale.

Afin de contribuer à sauvegarder la biodiversité, l'agroécologie joue un rôle majeur. D'après la FAO, « *L'agroécologie est l'utilisation intégrée des ressources et des mécanismes de la nature dans l'objectif de production agricole. Elle allie les dimensions écologique, économique et sociale et vise à mieux tirer parti des interactions entre végétaux, animaux, humains et environnement. En créant des synergies, l'agroécologie peut aussi permettre de restaurer les services écosystémiques et la biodiversité, qui sont essentiels à une agriculture durable.*

*Elle peut jouer un rôle important dans le renforcement de la résilience et l'adaptation au changement climatique ».*

A petite échelle, les projets et programmes de CPS poursuivent des activités en lien avec l'agroécologie. A titre d'exemple, le **PDI de Dédougou** a initié des activités qui respectent les principes de l'agroécologie et, de façon plus générale, la biodiversité.

## Agroécologie –Exemple de la Coopérative de production Agricole de Dédougou

### Commercialisation sur les marchés locaux

Créée en 2019, la coopérative de production agricole Pa-Yeda-Badenya s'est inscrite dans la dynamique de la production issue de l'agroécologie. Elle produit et commercialise le maïs, le riz, l'arachide, le sésame, et le niébé. La Coopérative inclut une dizaine de villages de la Boucle du Mouhoun et compte plus de 300 membres producteurs.

Pour la commercialisation, la coopérative dispose de deux magasins situés à proximité des sites de production. En dehors des foires, des salons et autres activités promotionnelles, ces magasins sont des lieux de collecte et de vente des productions de la coopérative.

### Un maraîchage diversifié

La coopérative agricole produit aussi une grande variété de légumes comme l'oignon, le chou, la tomate, la laitue, l'aubergine amère, le gombo et le piment jaune. Ceci grâce à la mise en place de 3 périmètres maraîchers de 2 ha chacun, équipés de puits et clôturés, et de 15 jardins potagers familiaux dont les surplus sont commercialisés dans le cadre de la coopérative.



Participation de la coopérative agricole à une foire à Ouagadougou

Photo : OCADES Dédougou



Promotion des céréales par les coopérateurs

Photo : OCADES Dédougou



Jardin potager

Photo : OCADES Dédougou

# AGROÉCOLOGIE ET BIODIVERSITÉ

## Recours à des engrais et pesticides respectueux de la nature

Si les producteurs avaient pris l'habitude d'utiliser de manière abusive les pesticides et les engrais chimiques, l'approche de l'agroécologie apporte une pratique agricole respectueuse de l'environnement, de la flore, de la faune et de la santé humaine.

Après avoir été formés par les services techniques de l'agriculture, les coopérateurs appliquent, pour améliorer les rendements agricoles, les techniques suivantes :

- l'engrais liquide organique composé de fumier, de feuilles ou d'herbes, de terre, de cendres et d'eau. Ce liquide est prêt en 15 jours, se conserve 2 ans et s'applique dilué avec de l'eau selon le niveau de maturité des plants à traiter ;
- le compostage en 21 jours composé de matière verte (herbes, feuilles, tiges de céréales fraîches), de matière sèche (herbes, feuilles, pailles, arachides sèches) et de matière ligneuse (bois, gousses de graines) et d'excréments d'animaux. Le tout doit être dilué avec l'eau. Au bout de 21 jours, le compost est déposé en tas pour sécher. Il est ensuite stocké et peut se conserver 5 ans. Le compost est utilisé par épandage dans les champs, de préférence dans des poquets (trous de zaï).

Afin de pouvoir appliquer ces techniques, le petit élevage local est développé et les excréments sont utilisés pour le compostage (fumure organique).

Concernant les pesticides, les coopérateurs ont également acquis des intrants biologiques (réteneur d'eau, pesticides biologiques) pour protéger les périmètres maraîchers contre les attaques des insectes et des chenilles.

## Le reboisement et la mise en valeur des forêts villageoises à partir de plants locaux

La mise en place de 2 pépinières villageoises, avec à la tête 4 pépiniéristes formés et équipés, a permis de produire des plants locaux tels que l'anacarde, le néré, le tamarinier, le baobab et le moringa. Depuis 2019, 25 ha de reboisement ont été réalisés. Les plants ont été mis en terre dans les champs, les bosquets et les forêts villageoises de 8 villages du PDI de Dédougou, avec l'appui des services techniques de l'Environnement, de l'économie verte et du changement climatique du Mouhoun. Ce reboisement est aussi un bon exemple de biodiversité.



Préparation du liquide organique

Photo : OCADES Dédougou



Tas de compostage

Photo : OCADES Dédougou



Pépinière de Tikan

Photo : OCADES Dédougou

# SENSIBILISATION / ÉDUCATION AU DÉVELOPPEMENT

## Fantastic Food an der Ecole Privée Fieldgen

Am Kader vun hirer Nohaltegkeets-Optioun hu mir am November an Dezember eng 4<sup>ièmes</sup> Klass insgesamt 5 mol besicht an den Atelier « Fantastic Food » ganz ausféierlech kënnen animéieren. Esou hate mir d'Chance de Kanner eng nohalteg Ernierung méi no ze bréngen, hiert Konsumverhalten iwwert e puer Wochen ze evaluéieren an um Schluss souguer eng Gruppenaarbecht ze bewäerten. Wann d'Schüler an Zukunft mat hiren Elteren akafeginn, denken si ganz bestëmmt zwee mol no, wat fir Auswirkungen hiert lessen eventuell op d'Leit aus dem globale Süden oder op eis Ëmwelt huet.

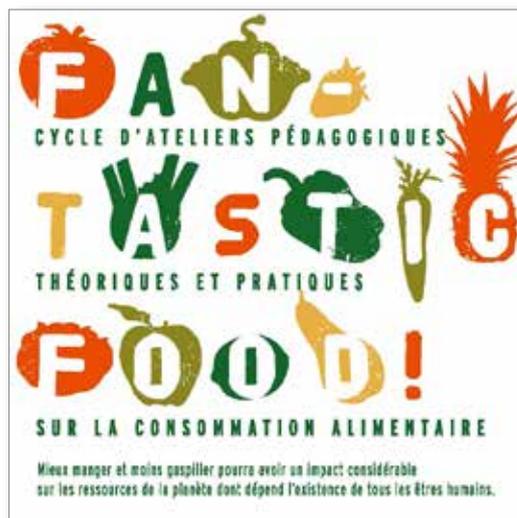


Foto: shutterstock

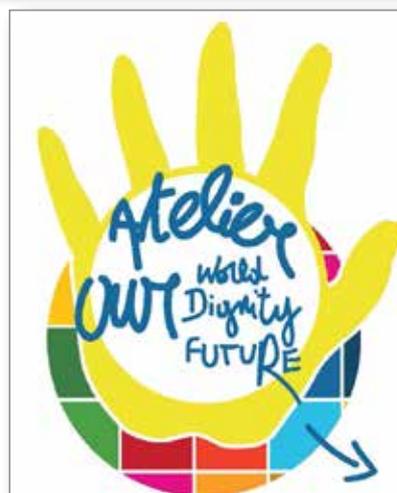
## Comprendre la mondialisation – een neien Atelier

Zesumme mat Iles de paix Luxembourg asbl hu mir een neien Atelier ausgeschafft, deen et eis erméiglecht de Secondaire-Schüler bannen zwou Stonnen de Konzept vun der Globaliséierung an dem Klimawandel méi no ze bréngen, fir dass se sech hirer Verantwortung als Konsument bewusst ginn. Mat Beispiller aus Projeten am Burkina Faso léiere se niewebäi och wat Entwécklungshëllef ass a wat se bréngen kann.

## Zwëschestand zu der Agenda 2030

Säit dem September 2015 gëtt et déi faméis Agenda 2030 mat hire 17 Nohaltegkeetsziler (SDG). CPS ass Deel vun zwee ONG-Konsortien, déi dësen Nohaltegkeetsplang als Haaptthema hunn an zwar dem « Our World, Our Digity, Our Future », een interaktiven Atelier fir Secondaire-Schüler, an « Zesumme fir d'Agenda 2030 », wou mir éischer de Grand-Public cibléieren.

Fir d'Ëmsetzung vun dëser Agenda ass déi rezent Situatioun mam Corona-Virus Fluch a Seegen zugläich. Engersäits sinn zum Beispill d'Emissiounen vun de Gaser mat Zäreneffekt erof gaangen (SDG 13), während zum Beispill d'Nohaltegkeetsziler 1 (keng Aarmut), 2 (keen Honger) an 10 (manner Ongläichheeten) erëm méi onerreechbar schéngen an Ongläichheeten tëschen Nord a Süd, räich an aarm ëmmer méi opfälleg ginn.



# COLLECTE DE FONDS

## Fraen a Mammen Hamm

Vun de Fraen a Mammen Hamm krut CPS dëst Joer ee Montant vun 1.250 € fir am integréierten Entwécklungsprojet zu Nouna d'Realisatioun vun engem Forage ze finanzéieren.

Esou kréien d'Duerfleit den Zougang zu propperem Waasser ouni dofir stonnelaang all Dag ënnerwee ze sinn.

Mir soen de Fraen a Mammen Hamm ee ganz grouse Merci fir dësen Don a fir hier laangjäreg Ënnerstëtzung vun eiser Fondatioun!



Photo : CPS



Foto: Romain Fisch

## Par Musel a Syr Hl. Jakobus

D'Par Musel a Syr Hl. Jakobus huet 2019 eng Hëllefaktioun zu Gonschte vun eiser Fondatioun gestart, duerch déi bis Dezember 2020 déi impressionnant Zomm vun 42.158,11 € zesumme komm sinn.

De 7. Dezember 2020 gouf den Ofschloss vun der Hëllefaktioun 2019-2020 « Renforcement des capacités - une clé pour un avenir meilleur » mat enger Scheckiwwerreechung an der Kierch zu Rued/Syr gefeiert.

E grouse Merci geet u privat Persounen, Veräiner, awer och un d'Kommionskanner an hier Familjen, déi un der Aktioun

deel geholl hunn a vill Matgefill fir Kanner an Erwuessener am Burkina Faso bewisen hunn! De Rescht Spende koumen, ënnert anerem, duerch zwee Stierffäll an duerch Affere vun der Advents- a Faaschtenzäit zesummen.

D'Suen vun dëser Hëllefaktioun fléissen an den integréierten Entwécklungsprogramm zu Dédougou an droen haaptsächlech zu enger nohalteger Landwirtschaft an zu engem besseren Accès zu Educatioun a Beruffsausbildung bäi.

## Contribuez à la réalisation de nos projets !

Bien que nos projets soient cofinancés à hauteur de 80% par le Ministère des Affaires étrangères et européennes, nous avons besoin de votre aide afin de réussir à financer le solde.

## CHAQUE DON COMPTE

Merci de tout cœur pour votre soutien

**FROU OUSCHTEREN**  
**JOYEUSES PÂQUES**  
**HAPPY EASTER**



Foto: shutterstock

Si vous ne souhaitez plus recevoir nos périodiques, autres informations ou courriers, veuillez s.v.p. nous informer par téléphone 490555, par courriel [privacy@cps.lu](mailto:privacy@cps.lu) ou par courrier à l'adresse suivante B.P. 2647, L-1026 Luxembourg.

## Spenden per Dauerauftrag

Wir freuen uns sehr über regelmäßige Spenden per Dauerauftrag. Wir unterstützen langfristig Menschen, die aus eigener Kraft ihr Leben verbessern möchten. Ihre regelmäßige Spende bedeutet Planungssicherheit für uns und unsere Partner. Auf eine kurze Nachricht von Ihnen hin richten wir es so ein, dass alle Spenden eines Jahres gesammelt quittiert werden. Dann erhalten Sie zu Beginn des nächsten Jahres eine vollständige Auflistung aller Spenden.

Luxembourg-1  
Port payé P/S 328



[www.digicash.lu](http://www.digicash.lu)

Faites un don en **6 secondes** grâce à votre app mobile **DIGICASH**

- #1 **Scannez** ce QR Code DIGICASH
- #2 **Indiquez** le montant de votre don
- #3 **Validez** avec votre empreinte digitale ou votre code PIN

BCEELULL IBAN LU03 0019 2000 0123 5000  
BGLLLULL IBAN LU80 0030 8976 1915 0000

CCRALULL IBAN LU84 0099 7800 0028 0271  
CCPLULL IBAN LU12 1111 0560 0031 0000

**VIREMENT**

Un caractère MAJUSCULE (BLEU ou NOIR) ou signe par case en cas d'écriture manuscrite

Code BIC de la banque du bénéficiaire	EUR ou <b>EUR</b>	Montant
N° de compte du bénéficiaire		
Nom de la banque du bénéficiaire (uniquement si code BIC non indiqué)		Code Pays
Nom et adresse du bénéficiaire		Code Pays de résidence
Communication au bénéficiaire		Reporting
N° de compte du donneur d'ordre		Avis de débit
Nom et adresse du donneur d'ordre (Max 4 lignes)	Date d'exécution souhaitée	Date et signature
	Frais à charge (par défaut = PARTAGÉS)	
	<input type="checkbox"/> ou <input type="checkbox"/> ou <input type="checkbox"/>	
	PARTAGÉS Bénéficiaire Donneur d'ordre	